

Beba Agua Potable

Sus Reultados Del Agua Potable 2010 Provenientes De La Dirección De Recursos De Agua De Massachusetts

¡sea ecológico!



This report contains very important information about your drinking water. Please translate it, or speak with someone who understands it.

Si usted desea obtener una copia de este reporte en español, llámenos al telefono 617-788-1190.

La relazione contiene importanti informazioni sulla qualità dell'acqua della Comunità. Tra-durlo o parlame con un amico che lo comprenda.

O relatório contém informações importantes sobre a qualidade da água da comunidade. Traduza-o ou peça a alguém que o ajude a entendê-lo melhor.

Sprawozdanie zawiera ważne informacje na temat jakości wody w Twojej miejscowości. Poproś kogoś o przeliumaczenie go lub porozmawiaj z osobą która go dobrze rozumie.

يحتوي هذا التقرير على معلومات هامة عن نوعية ماء الشرب في منطقتك. يرجى ترجمته، أو ابحت التقرير مع صديق لك يفهم هذه المعلومات جيدا.

Η κατοχή αναφορά παρουσιάζει σπουδαίες πληροφορίες για το ποσίο νερό σας. Προσκόμιο να το μεταφραστεί ή να το εξηγήσετε με κάποιον που το καταλαβαίνει απολύτως.

Im Bericht steht wichtige Information über die Qualität des Wassers Ihrer Gemeinschaft. Der Bericht soll übersetzt werden, oder sprechen Sie mit einem Freund, der ihn gut versteht.

这份报告中有些重要的信息。讲到关于您所在社区的水的品质。请您找人翻译一下，或者请能看得懂这份报告的朋友给您解释一下。

この資料には、あなたの飲料水についての大切な情報が書かれています。内容をよく理解するために、日本語に翻訳して読むか説明を受けてください。

इस रिपोर्ट में 'पाने के पानी' के विषय पर बहुत जरूरी जानकारी दी गई है। कृपया इसका अनुवाद करें। या किसी जानकारी से इस को म पूछिये।

ရေအရသာကောင်းမှုအတွက်အရေးကြီးသော အချက်အလက်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။ မိမိတို့အား အကူအညီပေးနိုင်သူများကို ဆက်သွယ်ပါ။

이 보고서에는 귀하가 거주하는 지역의 수질에 관한 중요한 정보가 들어 있습니다. 이것을 번역하거나 충분히 이해하시는 친구와 상의하십시오.

Bản báo cáo có ghi những chi tiết quan trọng về phẩm chất nước trong cộng đồng quý vị. Hãy nhờ người thông dịch, hoặc hỏi một người bạn biết rõ về vấn đề này.



Massachusetts Water Resources Authority and Your Local Water Department



Este informe que le enviamos es un requisito estipulado por las leyes de protección del medio ambiente de los estados unidos para que se entere de la información importante sobre su agua potable.

Federal Safe Drinking Water Act Public Law 104-182, Section 1414(c)(4)
MWRA PWS ID# 6000000

¿Dónde Buscar Más Información?

Autoridad Recursos del Agua de Massachusetts (MWRA)	www.mwra.com	617-242-5323
Departamento de Protección del Medio Ambiente de Massachusetts	www.mass.gov/dep	617-292-5500
Departamento de Conservación y Recreación	www.mass.gov/dcr/watersupply.htm	617-626-1250
Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH)	www.mass.gov/dph	617-624-6000
Fuente Reportes de Protección y de Evaluación del Agua	www.mwra.com/sourcewater.htm	617-242-5323
Conservación del Agua	www.mwra.com	617-242-SAVE
Junta de Directores del MWRA	www.mwra.com/02org/html/boardofdirectors.htm	617-788-1117
Junta Asesora del MWRA	www.mwraadvisoryboard.com	617-742-7561
Comité Asesor del Suministro de Agua a los Ciudadanos	www.mwra.com/02org/html/wscac.htm	413-586-8861

Comparta sus comentarios: Llame o envíe un correo electrónico y déjenos saber qué piensa sobre este informe o sobre su agua: (617) 788-1190 www.mwra.com





¿De Dónde Proviene Su Agua?

Estimado(a) consumidor(a):

Este informe contiene los resultados de los análisis hechos en su agua potable en el 2010. La calidad de su agua potable ha sido confirmada como excelente luego de llevar a cabo cientos de miles de pruebas. La Dirección de los Recursos de Agua de Massachusetts (del Acueducto o el MWRA, por sus siglas en inglés) cumplió con todos los estándares del agua potable tanto al nivel federal como el estatal en el 2010. Hemos estado por debajo del nivel de acción de plomo como sistema de acueducto en los pasados siete años. Para más información sobre su sistema local, por favor lea la carta a la comunidad.

La calidad y seguridad en la entrega de agua potable será aumentada con dos próximos proyectos nuevos. Pronto comenzaremos a construir las facilidades de desinfección ultravioleta en la Planta de Tratamiento de Agua Caroll. Junto con el ozono esta combinación nos ofrecerá dos formas poderosas de desinfección. Luego construiremos un nuevo tanque de agua y estación de pompas en Stoneham para suplir reservas a seis comunidades y cobertura para 21 comunidades en caso de emergencia.

Usted quizás ha oído de algunos informes en la prensa sobre el químico Cromo Hexavalente o Cromo 6. El MWRA ha comenzado a realizar análisis voluntariamente como es recomendado por la EPA aunque no existen estándares federales sobre esta sustancia. Hemos comenzado a analizar sin encontrar rastros de iodo radioactivo o cesio en respuesta al terremoto ocurrido en Japón. Compartiremos más información sobre este tema tan pronto obtengamos más información en el sitio de la Internet en www.mwra.com.

Por favor tome un momento para leer esta información que es muy importante. Queremos que usted comparta la seguridad que tenemos sobre su agua potable.

Sinceramente,

Frederick A. Laskey
Director Ejecutivo



Lista de la Junta de Directores del MWRA

Richard K. Sullivan, Jr., Chairman, John J. Carroll, Vice-Chair, Joseph C. Foti, Secretario, Joel A. Barrera, Kevin L. Cotter, Michael S. Gove, James W. Hunt III, Vincent G. Mannering, Andrew M. Pappastergion, Marie T. Turner, John J. Walsh

Su agua proviene del embalse Quabbin, aproximadamente a 65 millas al oeste de Boston, y del embalse Wachusett, aproximadamente a 35 millas al oeste de Boston. El agua de estos embalses es suministrada al por mayor a los departamentos del agua locales de 51 comunidades. Estos dos embalses juntos suministraron diariamente a los consumidores cerca de 200 millones de galones de agua de alta calidad en el año 2010.

Las divisorias de Quabbin y Wachusett están protegidas como reservas naturales, con más del 85% de las mismas cubierta por bosques y terrenos húmedos. Además, para garantizar su seguridad, el Departamento de Conservación y Recreación (DCR, por sus siglas en inglés) analiza frecuentemente el agua de los arroyos y embalses y patrulla las divisorias diariamente.

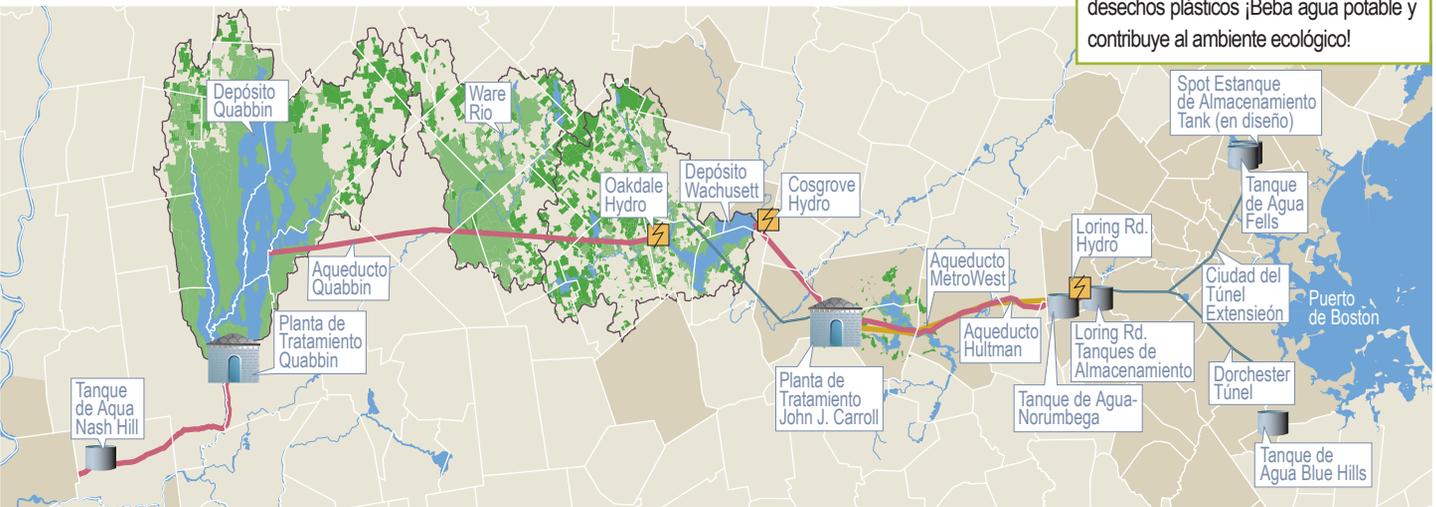
La lluvia y la nieve que cae en las divisorias de agua – terreno protegido alrededor de los embalses – se convierten en riachuelos que fluyen hasta los embalses de agua. Esta agua entra en contacto con la tierra, las rocas, las plantas y otros materiales, al seguir su curso natural hasta llegar a los embalses.

Si bien este proceso ayuda a purificar el agua, también puede disolver y transportar pequeñísimas cantidades de materiales al embalse. Los minerales de la tierra y las rocas no suelen causar problemas en el agua. Pero el agua también pueden transportar contaminantes producidos por la actividad de los humanos y los animales. Entre estos contaminantes se pueden encontrar bacterias, virus y fertilizantes; algunos de los cuales pueden causar enfermedades. Los resultados de los análisis que se muestran en este informe indican que estos contaminantes no causan ningún problema en las divisorias de sus embalses.

El Departamento de Protección del Medio Ambiente, (DEP, por sus siglas en inglés) ha preparado un Informe del Programa de Evaluación de las Fuentes de Agua para los embalses de Quabbin y Wachusett. El informe elogia al DCR y al MWRA por los planes existentes de protección de las fuentes y destaca que nuestro “programa de protección de las divisorias de agua es muy exitoso y reduce enormemente el riesgo real de contaminación”. El informe recomienda que mantengamos los planes actuales sobre las divisorias de agua y que continuemos trabajando con los residentes, granjeros y otras partes interesadas en mantener las áreas originales de las divisorias de agua.

!Su Selección Ecológica!

Según el agua recorre hacia el este directamente a su grifo, la energía hidráulica limpia se produce. El MWRA también cuenta con turbinas de viento y paneles solares en la Planta de Tratamiento Deer Island y paneles solares en la Planta de Tratamiento Carroll. El agua potable llega directamente a su casa sin ser transportada por camiones o en desechos plásticos ¡Beba agua potable y contribuye al ambiente ecológico!





Desde El Embalse Hasta Su Hogar



El agua que usted bebe es tratada en la Planta de Tratamiento de Agua John J. Carroll en Marlborough. El primer paso del tratamiento es la desinfección del agua del embalse. Los operadores certificados para el tratamiento del MWRA añaden cuidadosamente dosis medidas de burbujas de gas ozono proveniente del gas de oxígeno puro al agua para eliminar cualquier patógeno (gérmenes) que pudiera estar presente en la misma. A continuación se le añade fluoruro para reducir las caries bucales. Después, se ajusta la química del agua para reducir la corrosión del plomo y el cobre de las tuberías de las viviendas. Por último, se añade monoclóramina, un desinfectante, combinación de cloro y amonio, moderado de larga duración que protege el agua mientras permanece en las cañerías locales.

Mejoras realizadas en el suministro de agua por el MWRA El MWRA cumple su vigésimo quinto (25) aniversario en el 2010. Durante este tiempo, el MWRA modernizó el sistema de agua en su totalidad: desde las divisorias a los acueductos y túneles hasta las plantas de tratamiento y las tuberías locales en el MWRA. Se han implementado grandes inversiones en el sistema de agua desde los años 1930. El MWRA y nuestros socios de la comunidad continuaremos haciendo las inversiones necesarias para mantener y mejorar nuestras instalaciones. Vea nuestro informe del vigésimo quinto aniversario en la Internet en www.mwra.com.

Análisis de su agua – Cada paso del proceso Los resultados de las pruebas muestran que hay muy pocos contaminantes en el embalse de agua. Los pocos contaminantes que se encuentran están presentes en muy pequeñas cantidades, a un nivel mucho menor que en los estándares establecidos por la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés). Existen dos estándares para la turbidez (o nebulosidad del agua) para medir la calidad del agua. Toda agua no debe nunca subir sobre un nivel de 5.0 NTU (Unidades Nefelométricas de Turbidez, por sus siglas en inglés) y puede estar sobre un NTU siempre y cuando podamos demostrar que la desinfección no se afecte. El MWRA logró los dos estándares. En el embalse de Wachusett, el nivel promedio de turbidez de agua es de 0.4 NTU. La turbidez del agua se mantuvo constante menos de 1 NTU sobre el 99.9% del tiempo. El nivel más alto fue de 1.69 NTU pero no interfirió con la desinfección efectiva. El MWRA también toma muestras de agua para analizar los patógenos tales como coliforme fecal, las bacterias, los virus y los parásitos *Cryptosporidium* y *Giardia*. Estos patógenos contaminan el agua a través de las heces de humanos o animales. Los resultados de todas las muestras analizadas se encontraron dentro de los estándares estatales y federales para el análisis y el tratamiento de agua potable.

Pruebas después del tratamiento Las regulaciones establecidas por la EPA y el Estado exigen muchas pruebas de la calidad del agua después del tratamiento para comprobar la pureza del agua que usted toma. El MWRA realiza decenas de miles de análisis al año sobre alrededor de más de 160 contaminantes. Para ver la lista completa visite el sitio de Internet www.mwra.com Los detalles sobre los resultados de pruebas conducidas en el 2010 se encuentran en la tabla a continuación.

NOTICE

Información Sobre La Ordenanza De Hervir El Agua En El 1 De Mayo

La ruptura de una de las tuberías mayores el 1 de mayo de 2010 causó la interrupción del servicio de agua potable y la activación del abastecimiento de agua opcional. El MWRA cuenta con varios sistemas opcionales de reserva para el servicio de cualquier emergencia. Este sistema opcional de reserva de agua no cumplió con los altos estándares de la reserva normal de forma que hubo que solicitar la precaución de hervir el agua como medida de seguridad. El servicio normal del agua volvió a la normalidad después de 72 horas luego de todas las reparaciones y muchas pruebas. Si la MWRA tuviera otra emergencia, usted sería notificado a través de radio, televisión, prensa, el gobierno local y estatal, oficiales de salud y la MWRA.

Resultados de las Pruebas en Metro-Boston - Después de Tratamiento

Compuestos	Unidades	MCL (Nivel más alto permitido)	(Encontramos) Nivel Detectado - Promedio	Intervalo de Detección	(MCLG) Meta Ideal	Violación	Fuentes de Contaminantes
Bario	ppm	2	0.009	0.009-0.01	2	No	Mineral común en la naturaleza
Mono-cloramina	ppm	4-MRDL	1.8	0-3.6	4 - MRDLG	No	Desinfectante de agua
Fluoruro	ppm	4	1.05	0.75-1.15	4	No	Aditivos para salud dental
Nitrato ^A	ppm	10	0.14	0.03-0.14	10	No	Deposición atmosférica
Nitrito ^A	ppm	1	0.01	0.01	1	No	Suproducto de la desinfección del agua
Perclorato	ppb	2	0.06	0.05-0.07	ns	No	Suproducto de la desinfección del agua
Trihalometanos Totales	ppb	80	14	1.9-20.4	ns	No	Suproducto de la desinfección del agua
Ácidos Haloacéticos - 5	ppb	60	12.4	0-18	ns	No	Suproducto de la desinfección del agua

MCL = Nivel Máximo de Contaminante — El nivel más alto permitido de un contaminante en el agua. Los MCLs se establecen tan cerca de los MCLGs como sea posible, usando la mejor tecnología disponible. **MCLG** = Nivel Máximo Deseado de Contaminante — El nivel de contaminante en el agua potable por debajo del cual no es conocido o esperado ningún riesgo para salud. Los MCLGs brindan un margen de seguridad. **MRDL** = Nivel Máximo de Desinfectante Residual — El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay evidencias convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos. **MRDLG** = Nivel Máximo de Desinfectante Residual Deseado — El nivel de desinfectante en el agua potable por debajo del cual no es conocido o esperado un riesgo para la salud. Los MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de la contaminación microbiana. **ppm** = partes por millón **ppb** = parte por billón **Avg** = Promedio **ns** = no hay estándar **nd** = no detectado *Según lo requiere el DEP, el resultado máximo se reporta por el nitrato y nitrito, no por el promedio.



Análisis En Las Tuberías De La Comunidad

Análisis en las tuberías de la comunidad

El MWRA y los departamentos de agua locales analizan de 300 a 500 muestras de agua cada semana para determinar la bacteria coliforme total. Las bacterias del grupo coliforme pueden provenir de los intestinos de animales de sangre caliente o de la tierra, las plantas u otros lugares. La mayoría de las veces, estas bacterias no son dañinas para los humanos. Sin embargo, la presencia de éstas puede indicar que también existen bacterias dañinas de desperdicios fecales. La norma de la EPA exige que no más del 5% de las pruebas en un mes puedan ser positivas para la coliforme total. Si los análisis de las muestras de agua dan positivos para la coliforme total, llevamos a cabo más pruebas específicas para el E. coli, el patógeno que se encuentra en las heces fecales de humanos y animales, y que puede causar enfermedades.

Total De Resultados De Coliformes

Comunidad	Porcentaje más alto de muestras positivas y mes	Violaciones del límite de 5% de la EPA
Arlington	2.5% (Mayo)	No
Belmont	4.3% (Agosto)	No
Boston	0.7% (Mayo)	No
Brookline	1.1% (Agosto)	No
Chelsea	1.9% (Marzo)	No
Framingham	2.6% (Noviembre)	No
Saugus	1.7% (Mayo)	No
Somerville	7.0% (Noviembre)	Si*
Stoneham	3.1% (Octubre)	No
MWRA	0.8% (Agosto)	No

¿Cuáles fueron los resultados en el 2010?

Esta tabla reporta los resultados efectuados en 30 comunidades que reciben toda el agua del MWRA. El coliforme total fue encontrado en tan sólo nueve comunidades. No se encontró E. Coli en la comunidad de MWRA en el 2010. *Los residentes de Somerville deberían leer la carta a la comunidad para obtener más información.



Investigación de nuevas reglas

El MWRA ha estado trabajando con el EPA y otros investigadores para definir los nuevos estándares de agua potable a través de muestras de contaminantes que no están regulados. Para poder entender mejor sobre el agua potable, el MWRA ha llevado a cabo voluntariamente muestras de *Cryptosporidium* y *Giardia* antes del tratamiento. Ningún *Cryptosporidium* fue detectado durante el 2010.

Test	Measurement Units	Average
<i>Giardia</i>	cysts per 100L	9.1

Desinfección MWRA está diseñado y operado para *Giardia*.

NDMA	nanograms per liter	0.54*
------	---------------------	-------

*El resultado es a partir de 2009. El valor guía de DEP para NDMA es de 10 ng/L.



Agua Potable Y Personas Con Sistemas Inmunes Debilitados

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer sometidos a quimioterapia, personas que han sido sometidos a trasplantes de órganos, las personas con VIH / SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos, e infantes pueden ser especialmente vulnerables a las infecciones. Estas personas deben buscar consejo sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. EPA/CDC sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en Segura de la EPA de agua potable al teléfono (1-800-426-4791).

Contaminantes En Agua Embotellada Y

Agua De La Pila El agua potable incluyendo la embotellada puede esperarse por lógica que contenga menos cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no quiere indicar necesariamente que el agua presenta un riesgo para la salud. Para obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos de salud llame a la Línea de información especial de la EPA sobre la Seguridad del Agua Potable (1-800-426-4791) o al MWRA. Con el objetivo de asegurar que el agua de la pila esté apta para tomar, la DEP de Massachusetts y la EPA establecen regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos del agua. La Administración de Drogas y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés) y las regulaciones del Departamento de Salud Pública de Massachusetts establecen límites para los contaminantes que pueda haber en el agua embotellada, la cual tiene que proporcionar al público la misma protección.



Hechos Sobre El Sodio

El sodio en el agua es tan sólo una pequeña fracción del consumo de sodio de una persona (menos del 10%). El MWRA lleva a cabo análisis para el sodio mensualmente y el nivel encontrado más alto fue de 37.4 mg/L (casi 9 mg por cada vaso de agua de 8 onzas). Este nivel de sodio se considera Muy Bajo según lo estipula la Administración de Drogas y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés).



Información Sobre Conexiones Cruzadas

El DEP de Massachusetts recomienda la instalación de artefactos para las conexiones de mangueras internas como externas para proteger el agua en su hogar al igual que el sistema de agua potable en su localidad. Para más información llame al 617-242-5323 o visite el sitio de Internet www.mwra.com/crosscon.html.



Más Información Sobre El Agua



El desperdicio de agua puede acumularse rápidamente. El promedio por persona usado en la región del MWRA es alrededor de 65 galones de agua diarios. El uso más eficiente del agua puede reducir el impacto del abastecimiento del agua y en su bolsillo. Comuníquese con el MWRA al 617-242-SAVE o visite el sitio de Internet para obtener consejos para economizar agua en su hogar y en el patio y así obtendrá resultados y buenos hábitos en el uso del agua en forma más eficiente.

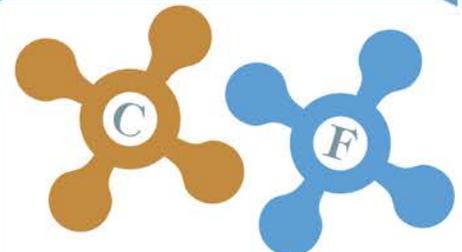
Cómo Encontrar Y Corregir Fugas
Goteo, o que presenten fugas grifos, duchas e inodoros puede gastar hasta varios cientos de galones de agua por semana, dependiendo del tamaño de las fugas. Desgaste de las arandelas son la principal causa de fugas en grifos y duchas y una nueva lavadora general cuesta alrededor de 25 centavos.

Goteo de sonido que se oye en el cuarto de baño podría ser un inodoro con fugas, pero a veces los baños de fugas en silencio. **PRUEBE ESTO:** Triturar un tinte cuidadosamente comprimido y vacío el contenido en el centro de la taza del baño y el tanque deje que se disuelva. Espere aproximadamente 8 a 9 minutos. Inspeccione la taza de colorante para las señales que indican una fuga. Si el tinte ha aparecido en el tazón, su trampa o de vaciado de la válvula puede tener que ser reemplazado. Las piezas son baratas y fáciles de reemplazar. Si no hay ningún tinte ha aparecido en las 8 a 9 minutos, es probable que no tengas una fuga.

La Regla De Pulgadas Para El Ahorro De Agua Al Aire Libre



La mayoría de los céspedes, arbustos, verduras y flores necesitan sólo una pulgada de agua por semana. Si ha habido una pulgada de lluvia durante la semana, usted no tiene al agua en absoluto. En demasía puede debilitar su césped mediante el fomento de las raíces superficiales que son menos tolerantes a períodos de sequía y más probabilidades de ser dañados por los insectos.



Instale Una Ducha De Bajo Caudal Y Grifos Aireador

Algunos todavía pueden utilizar las duchas de más de 5 galones por minuto. Una ducha de bajo flujo utiliza 2.5 galones o menos y le puede ahorrar más de 20 galones por cada 10 minutos de ducha. En un año, que más de 7,000 galones. Grifos puede utilizar de 2 a 7 galones de agua por minuto - un bajo flujo de aireación puede reducir el flujo en un 25%.

Toque En El Agua- La Elección Inteligente!



Aunque el agua del grifo y el agua embotellada tiene que cumplir las mismas normas, el agua del grifo debe cumplir con los requisitos de la EPA más intensivo de pruebas. Sin embargo, los costos del agua del grifo a menos de un centavo por galón en directo a su casa, mientras que los costos del agua embotellada de \$1 a \$8 por galón.

Siga El Ahorra De Agua Al Aire Libre Reglas



Riegue su césped (jardinería y otros) en la primera hora de la mañana o por la noche para evitar la evaporación.



Asegúrese de rociadores de agua sólo el césped, no en el pavimento.



Nunca agua en un ventoso, lluvioso, o día caluroso.



Nunca use la manguera para limpiar los desechos de su calzada o acera. Use una escoba.



Aplicar pajote alrededor de las flores para reducir la evaporación, promover el crecimiento de la planta, y el control de malezas.



Lo que necesita saber acerca del plomo en el agua de la pila

El agua suministrada por el MWRA no contiene plomo cuando sale de los embalses. Las tuberías locales y las del MWRA que llevan el agua a su casa están hechas mayormente de hierro y acero y no adicionan plomo al agua. Sin embargo, el plomo puede introducirse en el agua de la pila a través de las tuberías de su domicilio, a través de su tubería de entrada, de las soldaduras de plomo y de algunas uniones de bronce. La corrosión o el desgaste de materiales que contienen plomo pueden añadirle plomo al agua, especialmente si ésta se mantiene almacenada en la tubería por mucho tiempo antes de ser usada.

En 1996, el MWRA comenzó a añadirle al agua carbonato de sodio y dióxido de carbono para ajustar el pH y aumentar la capacidad buffer de la misma. Estos cambios han hecho que el agua sea menos corrosiva y reducen por tanto su capacidad de arrastrar plomo de las tuberías hasta su agua potable. Los niveles de plomo en los domicilios se han reducido alrededor de un 90% desde que este tratamiento comenzó.

El MWRA cumplió los estándares de plomo en el 2010 Según el reglamento de la EPA, cada año el MWRA y sus departamentos locales de agua, tienen que analizar una muestra de agua de la pila de los hogares que tengan probabilidad de tener altos niveles de plomo. Éstos son generalmente, aquellos con líneas de servicio de plomo o con soldaduras de plomo. El reglamento de la EPA exige que 9 de cada 10 hogares, o sea, el 80% de los muestreados, deben tener el plomo por debajo del nivel de acción, que es de 15 ppb (partes por billón).

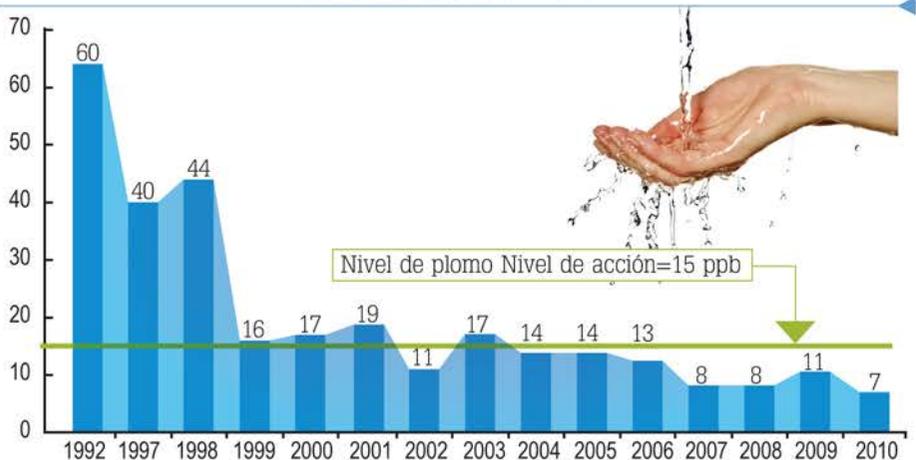
En las últimas 14 rondas de muestreos en los últimos siete años, los resultados han estado por debajo del estándar que establece la EPA. En la tabla aparecen los resultados encontrados en 450 muestras tomadas en septiembre del 2010. Nueve (9) de cada diez (10) casas estuvieron por debajo de 7.03 ppb, que es menos del nivel de acción de 15 ppb. Algunas comunidades particulares han tenido más de una casa analizada por encima del nivel normal de acción de plomo. Si usted vive en una de esas comunidades, encontrará más información en la carta respectiva a su comunidad.

Resultados de Plomo y Cobre en Septiembre 2010

	Intervalo de detección	90% del Valor	Nivel de Acción (Meta)	(Meta Ideal) MCLG	# de hogares por encima del NA # de hogares analizados
Plomo (ppb)	0.07-57.5	7	15	0	10/450
Cobre (ppm)	0.003-0.3	0.1	1.3	0	0/450

Leyenda: NA=Nivel de acción - Nivel más alto de contaminación - el nivel máximo de un contaminante permitido dentro del agua. La definición de MCLG se encuentra en la página 4.

90% Los Niveles De Plomo En Mwra Cumplido Íntegramente Comunidades 1992-2010



Información importante de la EPA sobre el plomo

Si se encuentran niveles altos de plomo pueden ser dañinos a la salud especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. Los niveles de plomo en agua potable se obtienen como resultado de los materiales usados en la plomería de su casa. El MWRA es responsable de proveerle agua potable de alta calidad pero no puede controlar la variedad de materiales usados en la plomería. Cuando su agua ha estado asentada por varias horas, usted puede reducir el potencial de contaminación al dejar correr el chorro del grifo por un espacio de 30 segundos a 2 minutos antes de tomarla o usarla para cocinar. Si los altos niveles de plomo en el agua de su casa le preocupan, debe solicitar que la analicen. Usted puede obtener más información sobre el plomo en agua potable, métodos de pruebas y pasos a tomar para reducir la contaminación al mínimo en la línea telefónica directa de Seguridad del Agua Potable o en el sitio de Internet www.epa.gov/safewater/lead

¿Qué puedo hacer para reducir los niveles de plomo en el agua potable?



- ▶ Deje correr el agua hasta que la sienta fría. Llene un jarro de agua fresca y colóquelo en la nevera para uso futuro para ahorrar en agua.
- ▶ Nunca use agua caliente del grifo para tomar o cocinar—especialmente cuando está preparando la fórmula de su bebé u otra comida para infantes.
- ▶ Pregunte al departamento de agua local si existen tuberías con plomo que conducen a su hogar.
- ▶ Verifique que las instalaciones de plomería no tengan plomo. Lea las etiquetas con detalle.
- ▶ Examine su agua potable. Comuníquese con la Línea de Información del MWRA al 617-242-5323 o al sitio de Internet para obtener ideas y una lista de los laboratorios de análisis certificados que pueden hacer pruebas de su agua.
- ▶ Tenga cuidado con los lugares donde pueda encontrar plomo o cercano a su hogar. La pintura, tierra, polvo y algunas cerámicas pueden contener plomo.
- ▶ Llame al Departamento de Salud Pública al 1-800-532-9571 o al EPA al 1-800-424-LEAD para obtener información sobre la salud.